

Klára Kepková

Trabajo con los adultos y los jóvenes durante las primeras clases de español como lengua extranjera (ELE)

Opinión del supervisor del trabajo final de grado
(*Posudek vedoucí bakalářské práce*)

Preparación para las clases, temas iniciales de estudio, métodos de enseñanza y relación entre docente y estudiante son los pilares que Klára, muy armoniosamente, erige en su trabajo final de grado. Aunque para algunos docentes resultará sencillo imaginarse qué enseñar durante las primeras lecciones de lengua extranjera, los detalles que giran en torno a este proceso no han de tomarse a la ligera. Es simple: el encuentro con el idioma motiva o desmotiva al estudiante y constituye el punto de partida hacia el enamoramiento o el desenamoramiento de la lengua. Klára identifica el dinamismo de estos cuatro aspectos en función de la edad de los aprendientes. La investigación cumple a cabalidad lo que se espera de un estudiante de pedagogía hispánica: parte de una serie de preguntas conectadas con la labor del profesor, lleva a cabo un proceso de observación variado y exhaustivo, emplea el conocimiento de expertos para analizar los hallazgos y genera propuestas para mejorar la práctica docente. Cabe resaltar, además, que Klára demuestra un excelente uso del español en la redacción del texto (considerando el reto que implica escribir documentos de esta índole en una lengua diferente a la materna).

Si bien el objetivo de la investigación es ambicioso, el marco teórico esboza de manera holística y sucinta los cuatro frentes del trabajo de grado. Al hablar de la preparación de las clases, se caracteriza el entorno del profesor de español en Chequia y se identifican elementos clave que pueden pasar desapercibidos o, en algunos casos, subestimarse. En cuanto a las unidades temáticas de las primeras lecciones de español como lengua extranjera, se recurre al Plan Curricular del Instituto Cervantes como punto de referencia para resumir las metas académicas del docente. Los métodos de enseñanza se simplifican a la luz de dos taxonomías que proporcionan una perspectiva global de las estrategias más comunes en la academia. Al final, Klára se vale de expertos para comentar el papel de la relación docente-estudiante en el aprendizaje de idiomas, primordial en las aulas por traducirse en fuentes de motivación externa para el aprendiente. El manejo de la literatura evidencia respeto y criticidad, y la transición entre los temas es, en todo momento, amigable con el lector.

Por su parte, el componente experimental se reporta con coherencia y cohesión. Klára presenta las preguntas de investigación acompañadas de sus correspondientes hipótesis (debidamente justificadas), estudia dos libros de texto empleados en las escuelas checas para enseñar español, dialoga con tres profesoras sobre su preparación para las lecciones, observa más de diez horas de clase con estudiantes de diferente edad, presenta los resultados y los discute de manera crítica. Pese a que la metodología podría verse comprometida al incluir el grupo piloto en el análisis de datos, la decisión es razonable y su impacto se esclarece en las limitaciones del estudio. Es admirable la capacidad de Klára para sintetizar los más de 500 minutos de observación; el contenido no solo se estructura inteligentemente, sino que el panorama de lo que significa impartir las primeras clases de español como lengua extranjera es bastante ilustrativo. La discusión es interesante en la medida en que Klára

establece un diálogo constante entre los datos recabados, la literatura consultada y su propio entendimiento de la práctica docente. En este orden de ideas, confronta la información obtenida y genera propuestas.

Como con toda buena investigación, las preguntas de seguimiento están a la orden del día. Sería interesante que Klára abordada las siguientes durante la defensa:

- Entre varios aspectos, el estudio confirma que los docentes son conscientes de la diversidad de los grupos con los que trabajan y reconocen que suelen reciclar material para sus primeras clases (tal vez para todas). ¿Prevé consecuencias? ¿Se subestima la preparación de las clases en Chequia? De ser así, ¿qué hacer para generar conciencia entre la comunidad académica?
- Las profesoras del estudio afirman que llevar a cabo un análisis de necesidades durante la primera clase de español (o antes, de ser posible) es beneficioso; sin embargo, no lo hacen. ¿Qué impide que lo ejecuten y que tengan en cuenta esta información en el diseño de sus lecciones?
- A Klára le sorprendió que algunas profesoras fueran más allá del contenido temático típico en las primeras clases de español (inclusive fuera de lo que el Plan Curricular del Instituto Cervantes sugiere). ¿Qué tan pertinente resulta proporcionar a los estudiantes información que se salga de lo que “deberían” recibir?
- Al parecer, la enseñanza catedrática prevalece en las primeras clases de lengua extranjera. ¿Hasta qué punto es realista pensar que los estudiantes pueden ser más activos en estas lecciones (en términos de producción oral)? ¿Qué hacer para que los profesores checos lo logren? Aún más, ¿qué tan necesario es desligarse de la lengua materna (especialmente con los estudiantes más jóvenes)?
- Si bien los docentes checos suelen adoptar una postura dominante en las clases (por convención cultural), los estudios de motivación aconsejan que se cree un ambiente ameno entre el estudiante y el profesor. Incluso, invitan al docente a acercarse al estudiante y a tratarlo como par, lo que implica reducir la figura autoritaria (que está aún muy presente en las escuelas checas). ¿Es relevante desmontar este clásico enfoque asimétrico en el aula de clase? De ser así, ¿cómo alcanzarlo? De no ser así, ¿por qué?

Comentario de cierre

Por lo expuesto anteriormente, recomiendo el trabajo final de grado de Klára para su defensa y tentativamente sugiero un **excelente** como resultado de su evaluación.

*(Bakalářskou práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **výborně**.)*

En Praga, a los 16 días del mes de mayo de 2024.

Daniel Alejandro Márquez Guzmán, Ph.D.